



SIN COMENTARIOS

CON EL DIRECTOR DE "EL AJÍ"

(Remitido)

Con motivo de un pequeño suelto publicado en días pasados en un pasquín humorístico de esta ciudad, que hiera indirectamente el honor de una virtuosa señorita que goza de muchas simpatías por sus dotes intelectuales y morales, pasamos a desvirtuar todas las suposiciones antojadizas y rastreras que en alguna forma puedan zaherir su immaculada dignidad de señorita.

Únicamente las personas infames son las que, con sus comentarios faltos de una acrisolada verdad, para hacer afirmaciones verídicas e irreprochables ante el concepto general, han sido las que han comentado apasionada e impudorosamente lo que el sueltista torpe quiso decir.

Esperamos que el señor Director de ese semanario haga una rectificación consciente y digna en su próximo número, para dejar en su puesto la nítida honorabilidad de esa señorita que es, sin afectación, un dechado de virtud, de finura y delicadeza. Es ella la señorita Raquel Palmera C.

José de J. Ramírez. — Mario Horacio Cajar.

CON EL Sr. MARIO HORACIO CAJAR

(Remitido)

Cierto día de la semana pasada se presentó a la redacción de "El Ají" el joven Mario Horacio Cajar y le entregó al suscrito para que fuera inserto en la Sección "Cosas que Chocan", un suelto que a la

letra dice: "La desenvoltura de un lío fenomenal en donde existe una "palmera" muy deshojada, en Calle 14 Oeste." Como los redactores de "El Ají" pensaron que se trataba de una chacota que había sucedido cerca de alguna palmera, no tuvieron inconveniente en insertarlo en dicho periódico, tanto más cuanto que tenía la firma responsable de su autor. La gente desapasionada pronto apareció "El Ají", dió rienda suelta a decir que el suelto en cuestión iba directamente contra determinada señorita.

En "El Diario Nacional" de ayer, el autor del suelto y el señor José de J. Ramírez, se vienen contra este periódico, llamándolo "pasquín", dizque porque ha ofendido la dignidad de una señorita, Raquel Palmera C., a la que no conocemos ni de vista, ni habíamos oído nombrar nunca. Si el señor Cajar no quiso referirse a ella, a quién se dirige entonces el suelto traído por él y que ha dado margen a que se crea ofendida la señorita Raquel Palmera C.?

Cuando los hombres no tienen valor civil suficiente para respaldar lo que dicen, si lo dicen no a sabiendas, son indignos de la estimación de la gente honrada, y el señor Cajar ha dejado ver las orejas de lobo, orejas tan grandes, que con su remitido ha puesto mal parada a dicha señorita, confesando tácitamente que era contra ella el suelto traído por él.

"El Ají" no asume en este asunto ninguna responsabilidad, y confiesa sinceramente que no creyó que dicho suelto estaba escrito con tanta ironía y con tanta maldad contra la susodicha señorita Palmera, cuyos padres deben castigar severamente al autor del

suelto. "El Ají" es periódico jocoso y creyó que el suelto había sido escrito jocosamente y no con propósitos ofensivos.

Pepe el Tranquilo.

Director de "El Ají".

RECTIFICACION NECESARIA

Mi objeto no ha sido herir susceptibilidades a persona alguna, con motivo de un suelto mío que apareció en este semanario el sábado pasado y que a la sazón reza:

... "Cosas que chocan."—La desenvoltura de un lío fenomenal en donde existe una palmera deshojada, en Calle 14 Oeste", y menos, tratándose de una señorita que es para mí y para todo el que la trate y juzgue desapasionadamente, una valiosa joya de Virtud, verdadero baluarte de las almas nobles.

Aunque la maldad intrínseca brote en las almas ruines para hacer interpretaciones absurdas y antojadizas en todo cuanto se relacione a la verdad de los hechos y el valor del honor acrisolado de un ser cualquiera, máxime cuando el vocablo **palmera** no aparece como sustantivo propio, sino que **es** y aparece como **sustantivo común** por eso me veo en la imprescindible necesidad de hacer esta Rectificación necesaria para diluir todos los comentarios falsos que en contra de la supuesta señorita se hagan, al mismo tiempo, desvirtuar todo lo que ofenda o manche, indirectamente, la honra pura de la estimable jóven, Raquel Palmera C., por haber considerado el vulgo des-

preciable y bochiuchoso, ése suelto como sacra mortal, es decir, en contra de ésta.

Y para mayor convencimiento, hé aquí la verdad de los hechos: En días pasados, como a las once y media de la noche, me dirigía yo hacia la casa de mis padres con el único objeto de ir a descansar de las faenas del día. Cuando al pasar por un solar oí a dos personas conversar en términos lujuriosos e inmorales, entre careajadas ensordecedoras, por lo cual dispuse entrar, por mera curiosidad, por el zaguán de una casa inmediata, ya que creí conocer a los individuos que charlaban. En efecto, así lo hice. Cuál no sería mi sorpresa al ver en dicho solar **la desenvoltura de un lío fenomenal en donde existe una palmera deshojada...?** ¿Me comprende el lector inteligente? El solar se halla ubicado en esa misma calle como ya he dicho antes, y el número de la casa es 52. Así, pues, el error involuntario mío, consistió en haber hecho mención del asunto referido en pocas palabras, queriendo de esa manera resumir lo mencionado.

Pido mis excusas a la virtuosa señorita, supuesta, por la mala interpretación del ignorante que en un momento de malicia le dió un matiz temerario e indecente al inocente suelto.

Mario Horacio CAJAR.

Panamá, 21 de Diciembre de 1920

"EL AJI"

Director--Administrador :

PEPE EL TRANQUILO

Jefe Supremo de la Redacción :

EL BACHILLER MALARIA

Padrinos vitalicios de desafíos :

Drs. SIRINOQUE y MALATESTA

Mozo de estoques :

RAFAELILLO EL TRIANERO

Oficina :

A la derecha, entrando por el cementerio de los chinos

Panamá, Dicbre. 25 de 1920

EN SERIO

A nuestros detractores; á los que sintiéndose picados por el aji con que condimentamos los platos de nuestro Menú semanal, dánse á la tarea de insultarnos con palabras más feas que el Doctor Arjona, el de la serenata histórica, permitiéndose la irreverencia de colgarle á nuestra hoja el sambenito de "pasquín", deseamos advertirles que todos nuestros redactores, si bien no estampan al pie de sus escritos sus respectivos nombres, sabrían responder de la paternidad (ó maternidad) de aquéllos ante cualquier Juzgado que así lo requiriese. "Pasquín" es algo anónimo, y ya sabemos que lo anónimo no responde de nada, porque.....por eso, porque es anónimo. Cuando alguien se crea ofendido por alguna de nuestras inocentadas, pueden elevar las correspondiente denuncia ante esos señores que hemos dado en llamar "administradores de justicia", que

ya éstos nos sabrán halarnos por las orejas, siempre que se pruebe que hemos delinquido.

Y.....basta, por hoy.

PENSAMIENTOS

—La sinceridad que caracteriza a **Fufullita** y el temple de carácter que le acredita como un palo de hombre (léase hombre de palo), deben ser imitados por la juventud que se levanta.—**Ismael Córdova.**

—Yo soy **bolshevik**; amo la revolución porque élla es símbolo de progreso, y cuando en la lucha me veo perdido reuno mi Consejo de Gabinete y todo queda salvo. El triunfo es siempre mío.—**Joaquín F. Franco.**

—Nada importa que me critiquen. Estoy contento con saber que en este país soy un segundo Gómez Carrillo y que sólo tengo uno que me iguale: Pepe, el perincito Pepito.—**Gavino.**

—La catalpunteante verbología del sapientísimo Dr. Lorent, tiene algo parecido al eco de un trueno que se pierde en las profundidades del Universo.—sin resultado—pues todo es palabrería hueca.—**Va Karo.**

—La soledad me encanta; quisiera irme a vivir a Paja, pero temo que más tarde nieguen que soy panameño y digan que soy **pajizo**. Eso sería lo de menos, pues yo "no me preocupé por tipos amorfos, por seres invertebrados."—**Loaiza.**

Frivolidades

Yo no estoy ya en el delicioso período de la "juventud iconoclasta" de que hablaba hace poco mi querido compañero Raúl Carrasquel y Valverde, ese muchacho que ha llegado en aeroplano a la República de las letras, buscando audaz e inteligentemente aunque sea una Presidencia de Estado, pero confieso que hay vejezes que me hacen sufrir y que quisiera hacerlas desaparecer de raíz.

Por un recorte de periódico de Madrid me informo, de que el señor Arzobispo de Cádiz, "tacita de plata bañada de luz", ha lanzado sobre sus feligreses un úkase en virtud del cual se "prohíbe a las mujeres, cuyos pechos y brazos no estén completamente cubiertos y que lleven faldas cortas y medias transparentes, entrar en las iglesias de su diócesis."

No tengo ninguna clase de amistad con Su Señoría el tan celoso Obispo gaditano, pero si fuéramos amigos yo le diría al oído:

—Monseñor, modernícese. No le diga a las ovejas que vengan con más largo vellón, si esquilada es la moda. Monseñor no conoce de mujeres "hélas". Por nada del mundo, ni siquiera por su salvación eterna, dejará una señora de ponerse las medias claras y la falda corta, y dejarse desnudos los brazos y el busto si así lo manda Nuestra Señora de París (Nuestra Señora de París, Monseñor, es la Moda). Con esa plática el aprisco se pone más arisco. La gente de mundo frecuente cada día menos las catedrales. Fuera de la misita rezada, para salir del paso (cuestión de 10 minutos de rezo y aun así hay pobres curas que tienen fama de latosos porque no llegan volando al Ite misa est) las mujeres de mundo no van a la iglesia sino cuando repican muy duro y hay intereses terrenos de por medio. La restricción en el traje, que es anterior al decreto del Obispo gaditano ¿no entrará en parte como componente de esa esquividad? Si yo fuera Monseñor, señor Obispo, dejaría que las damas de mundo entraran a los templos en traje de cinematógrafo, y una vez adentro, una vez aquerenciado el aprisco, poquito a poco iría realizando la modificación necesaria en las tualletas femeninas. Así llevó Jesús a Magdalena desde los prostíbulos de Betania hasta hacer en el calvario de su espléndida cabellera negra, tohalla de seda para enjugar los piés sangrantes del visionario de Tudea. Así, cerrándoles las puertecitas de la Casa de Dios a las damas de mundo, se empeoran más las cosas. El muchacho que es llorón y la madre que lo peempeoran más las cosas. El que es llorón y la madre que lo pellizca... se puede, se debe echar de los templos a los mercaderes, a las mujeres no. A las mujeres como a los niños, se les debe hablar dulcemente para que hagan lo que nosotros queremos:—Mihijita, ven acá: ¿Por qué vienes así a la Casa del Señor? Te imaginas que porque hay música en el coro, vamos a bailar un foxtrot? Además, no ves que no has traído tu capa y que en las iglesias hace mucho calor por la aglomeración de gente, y que al salir, puedes pescar una pulmonía? Hetaria, ve a vestirse y no peques más. La Iglesia tiene su traje. Ahora precisamente están muy de moda los vestidos cerrados hasta el mentón. Ese es el atavío que conviene a una función religiosa, a donde vamos a ponernos en contacto con cosas serias. Anda y vuelve. Mientras estés en traje de baño el Cielo no te va a hacer caso. Estás perdiendo el tiempo. Ven honestamente arreglada; mira, así como está la Virgen, apenas con la cara descubierta, como una rosa fresca abierta a los besos del sol, y verás cómo la misma Virgen, creyéndote de su clase, te abrirá los brazos y el camino hacia tu salvación."

:- SILUETA -:-

Era un sentimental mi amigo Pero,
En este siglo tan materialista,
Del panzudo burgués; del prestamista,
"No le sonó la flauta ni el pandero"

Dió al traste con sus pujos de trovero
Romántico Y ahora—díjeme egoísta—
Se le ve ¡pobrecito! Dios lo asista!
Entre gente de blusa.....cantinero!.....

Piensa en ganarse cuatro loterías;
Descubrir un entierro o una guaca,
O hacerse un hombre acaudalado en México.

Mas, si memora sus bohemios días.
Los burgueses propósitos aplaca.
Recita y habla con muy claro léxico.

Athos.

LINO SUTIL.

LOS RETRATOS

Convenimos en que retratarse es algo así como un deber que todo el mundo cumple en la vida, no sólo para perpetuar su fisonomía entre los miembros de la propia familia, como por el placer—para los tontos—de verse reproducidos. En este último caso, el que se retrata se echa encima sus mejores trajes, se peina irreprochablemente y se hace un lazo de corbata perfecto. Así, si al día siguiente ponemos juntos el original y el retrato, no lo podrá decir que es una misma persona lo que vemos, tan distantes están el uno del otro en punto á parecido, porque nadie—salvo raras excepciones—va donde el fotógrafo tal como es, sino mejorado en algún sentido, ya sea en indumentaria como en físico. Y es que no hay quien no imagine que el fotógrafo está en la obligación de transformarlo ó embellecerlo, según el sexo... Las mujeres, desde luego son las más exigentes en esta debilidad de los "tres" géneros: el humano, el masculino y el femenino.

Hay una razón sentimental que lo impele á uno á retratarse: la de que conozcan nuestros descendientes al abuelo y otros vejesterios de la familia y que puedan decirles algún día: "aquel viejo era todo un buen mozo" ó "tu tatarabuela era una mujer muy interesante," porque puede tenerse por seguro que á juzgar por los retratos, no hay un solo antepasado que no sea "una persona muy agradable" ó "de noble aspecto", pues nada es tan mentiroso y adulador como la fotografía.

Todo eso está muy bien, todo eso encaja perfectamente dentro de la vanidad de los hombres... y de las mujeres. En lo que sí no está de acuerdo el cronista, es en exhibir retratos ampliados en nuestra sala, que siempre provocan una sonrisa irreverente, no por la persona misma, sino por los trajes "que se usaban entonces," cuando se retrató en vida el difunto... Si los retratos pudieran estar siempre á la moda, otra cosa sería. Mas, como esto no es posible, nada hay tan inquietante como un retrato viejo.

Los retratos íntimos deben guardarse bajo llave, reservados á refrescar recuerdos en el seno de la familia, y nunca presentados á personas extrañas.

Hay una fórmula, sin embargo, para evitar inconvenientes como los anotados: retratarse completamente "al natural" y sólo la cabeza, descartando en absoluto el vestido.

Así no tendremos jamás "retratos viejos", sino "retratos al día".

DIALOGO

—¿Ha visto usted qué calor? Esto es una enfermedad.
 —No lo he visto, no señor, lo siento, que, a la verdad, es muchísimo peor.
 —De esto Sur habrá que huir; ¡treinta grados sobre cero! Diciembre nos va a freir, y aunque me gaste el dinero tendré al campo que salir
 —¿Al campo? ¿qué es lo que escucho?
 ¿Hará tamaña locura?
 ¿no sabe usted, por ventura, que hoy ya cuesta mucho, mucho variar de temperatura?
 —Si no consigo dormir, ni trabajar, ni comer, si me voy a consumir, pues tampoco a mi mujer la puedo ya resistir.
 Usted, don Ramón, ignora lo que ahora a mí me ocurre; está grave mi señora y con sus nervios me aburre, me molesta, me encojora...
 —Puede curarla al momento si tiene los nervios malos, con este medicamento: déla usted dos ó tres paños; es el gran procedimiento. Su dolencia es bien sencilla y se la voy a explicar...
 —¿Al fin en serio va a hablar?
 —Lo que tiene su costilla son ganas de figurar.
 Dicen que es cursi quedarse aquí, mi buen don Casiano, que no hay ni con quien tratarse que son "cucas de verano" las que no logran... airearse.
 —A mí me saca de quicio con su absurda pretensión, y aunque el veranear sea vicio, hay que hacer un sacrificio, mi apreciable don Ramón.
 ¿Que cuesta caro el travía?
 ¿que hay que pagar alquileres de dos casas? Tontería, tratándose de mujeres... eso es una frustración.
 ¿que pierdo en comodidad aunque se gasta bastante saliendo de esta ciudad? pero hay que ser elegante, lo exige la Sociedad.
 —Pensando así, no hay remedio y sobra nuestra charla...
 —Pues, dígame usted un medio
 —¿Para evitar ese asedio de su esposa? ¡Desrisarla

CROSITA

puede decirse, tolerables en cualquier tiempo y hasta presentables, ampliados, en cualquiera sala.
 La fórmula indicada evita también que mucho retrato venerable, de crinolina ó polizón caiga en una "chivera" como artículo de curiosidad.
Universal.

SOCIALES Y PERSONALES DE "EL AJÍ"

Presentamos nuestro saludo muy cordial y sincero a don Norma Ferguson, porque según el decir de sus amigos, comprará un sombrero "Panamá" para cubrirse la melena...
 El conocido mocho Barrera, Cajero interino del Banco Nacional, sigue mejor del dedo debido a su bondad para con los tristes y pobres empleados públicos.

El tuerto Miró ha dejado de asistir al hospital "Durán", donde curaba su infinita nostalgia. Bien por el poeta.
 Procedente de Nueva York ha llegado Capelo. Habla inglés correctamente el muchacho. Nos congratulamos.

Don Guillermo Arias vestía de gris, usaba anteojos, y no portaba pipa. Con el siglo se compenetran los hombres. Felicitamos a don Guillermo.

Felicitamos a Maldonado (¿lo habrán donado mal?) por su brillante, piramidal, inmenso, fecundísimo, grandioso, altísimo, y preponderante artículo publicado en "El Diario Nacional," porque se ha llevado de calle a Víctor Hugo ¡Ver para creer!

Nos participa Cleto en atenta tarjeta, que mañana visitará al doctor Llorent.
 En la refresquería de los hermanos Ypsilantis, tuvimos el gusto de ver con sendas copas de deliciosa naranjada, a nuestros buenos amigos don Jorge Nicolau y a don Sócrates López Delgado. Al alegrarnos del acontecimiento, le enviamos nuestro pésame a Vaccaro.

El Jueves en la tarde nuestro amigo, don Federico Henríquez, el popular Fred, compró una cajetilla de cigarrillos. Vayan hasta el amigo nuestras sinceras felicitaciones por tanta esplendidez.

Felicitamos al amigo don Roberto R. Royo por su espíritu democrático de última hora. Ayer tuvimos el gusto de verlo almorzando en el "Hotel Mosca" no sin antes haberse tomado una copita en la cantina del chinito de Salsipuedes.

El distinguido caballero licenciado don Cláudio Z. Harrison ha batido el record con su nueva obra: La Ley del Talión en nuestra legislación.

Florencio Carreño, pariente del autor de la obra de urbanidad, está preparando un segundo tomo de la misma. Bien por el adelanto intelectual istmeño.

J. Jusurún Lindo, abogado, periodista, poeta y tal, sufre meningitis. Lo sentimos sinceramente.

Sigue mejor de la vista el licenciado don Víctor F. Goytía. Nos congratulamos.

Victor F. de León ha sido nombrado en reemplazo de Mr. Lamb. Esto prueba que la constancia todo lo vence. Vayan para tan distinguido hombre público nuestras felicitaciones.

Raúl Briceño ha cambiado de pantalones. Este acontecimiento ha sido celebrado por sus numerosos amigos.

El Director de la Escuela de Artes y Oficios, sufrió ayer un golpe en el dedo gordo, en momentos en que trataba de hacer una llave. Lo sentimos, don Melchor.

Muy precioso es el sombrero que estrena actualmente nuestro amigo Miguel C. Avilés P. Es una obra acabada de Montecristi.

Bastante achispadito y alegre como un barril de vino tinto, vimos al bardo nacional, don Elías Alain recitando una de sus más bellas poesías en la cantina "Aida" de Tomás Vaccaro. Bien por los intelectuales.

Debido a una poción patentada que la oficina de profilaxis ha recetado al Doctor Llorent, ya sigue mejor este amigo nuestro de la tenaz y crónica enfermedad que desde hace un año largo viene sufriendo. Con placer registramos su mejoría.

Ayer tuvimos el gusto de ver al Doctor Ureta en un **Jeep**. Ese es un hombre esportivo.

Con sumo placer registramos el feliz desenlace habido entre los pugilistas panameños **Didacio Bermúdez** e Ignacio **Silvera**. La paz sea entre los hombres.

COSAS QUE CHOCAN

El saludo militar con que los músicos de la Banda Republicana reciben y despiden á su verdugo Alberto Vitalejo.

El despecho de Julio Arjona dizque porque Chicho no lo incluyó en el **roll** de la Junta del Carnaval, y que haya ensayado á macular la honorabilidad de personas más honorables que ciertos HONORABLES.....

Las ínfulas que de gramático se ha dado siempre el niño Marito Cajar, á pesar de no saber redactar una carta, como pueden comprobarlo nuestros lectores por la que de él publicamos en otro lugar del presente número.

El **donjuanismo** sempiterno del **bascuense** Noli-me-tángere, quien sueña siempre estar pescando corazones con el anzuelo de sus ojitos acuñosos, sin pensar que lo que va á pescar cualquier día, ó cualquier madrugada "va á ser" un baño de asiento (vulgo paliza). (Según el Diccionario de la Real Academia.....del fulo Mr. Barton. "bascuense" se llama á los que no desperdician minuto para quemar incienso en el altar de Baco...)

Los bombos ultramarinos de cierto **narciso** á cierto **belicoso** de esta ciudad, con el discreto fin de que le obsequie como aguinaldo una cartera.....de cuero de gaucho, de los que se crían en el Corral Asambleístico.

El que en cierta Casa-Banco-Caimanera de esta ciudad impere la reprobable costumbre de no agasajar, por estos tiempos de **Christimas**, á sus empleados (léase víctimas), ni siquiera con una guayabita de las que se pudren en la finca de Las Sabanas.

El arminium de cierta iglesia de "afuera," y que el Padre sátiro alegue que no lo "manda mudar" porque dizque es un recuerdo de familia.....

Que cierto Presidente **popular**, declarándose enemigo de los "Figaros" de la capital, se **descabele** él solito; y que.....

Que el bilioso Don Rafael Neira no tome.....un empeñito para que por quien corresponda se eche abajo el Decreto prohibitivo de la venta de chicha fuerte, ya que fue él el inspirador de tal irreverencia al dios de los dioses: Baco, alma de la rumba, brújula de los Millonarios Cubanos.....y de otros millonarios que no han visto Cuba ni por el forro.



Mujer del solar istmeño:
El soldado borinqueño,
—Tu cruel burlador de ayer—
De nuevo visita el Istmo...
¡Ténle horror á su cinismo
y ponte en guardia, Mujer,

Que en su equipo de soldado,
—Soñando que del Pasado—
No guarda nada tu mente—,
Te trae promesas de amor
Que serán para tu honor
Lo que el cieno es á la fuente!.....